

## **PRISER OCH AVGIFTER**

**gällande för verksamheten i**

### **MALMÖ HAMN**

Gäller f o m 2011-01-01 och tillsvidare.  
Samtliga priser anges i SEK och är exklusive svensk mervärdesskatt.

#### **INNEHÅLLSFÖRTECKNING**

1.	Fartygshamnavgifter .....	2
2.	Varuhamnavgifter.....	4
3.	PSF ( <i>Port Security fee</i> ) .....	5
4.	Godshantering.....	6
5.	Lagringsuppdrag.....	6
6.	Vägning.....	6
7.	Arbetstider.....	7
8.	Allmänna villkor.....	8
9.	Ansvarsbestämmelser.....	10

---

Copenhagen Malmö Port AB  
Terminalgatan 18

Postadress  
Box 566  
201 25 Malmö

Telefon  
040-6804100

Email  
cmport@cmport.com

Org.nr  
556014-7596

## **1. FARTYGSAMNAVGIFTER**

### **1.1 FARTYG**

**Fartygshamnavgift** ska, där ej nedan annorlunda sägs, utgå med följande belopp varje gång fartyg ankommer till hamnen.

#### **1.1.1 Normaltariff**

Fartyg om 10 tons bruttodräktighet eller därutöver per ton brutto dock lägst 600 kr, inkluderande fartygsavfallsavgift (0:25). kr  
5:05

För fartyg i reguljär färjetrafik enligt av Copenhagen Malmö Port AB godkänd turlista samt kryssningsfartyg per ton brutto dock lägst 1.165 kr 3:75

För hotellfartyg som kvarliggare mindre än 30 dagar, utgår avgift för första dygnet, per ton brutto 4:25  
därefter per påbörjat dygn, per ton brutto 1:40

Hotellfartyg ska själv betala kostnader för avhämtning av sludge och annat avfall. Hotellfartyg ska också själv ombesörja och betala kostnader för färskvatten, ISPS-säkring, annan bevakning och andra upplupna kostnader i samband med anlöpet. I de fall ankomst respektive avgång hanteras av olika mäklare och/eller olika hamndelar, erläggs dock avgift göt ankomst resp. avgång separat.

#### **1.1.2 Specialtariff**

##### Olje och bulkfartyg.

Fartyg som kvarliggare i hamnen > 96 timmar efter klargjord lossning/lastning erlägger ett tillägg till avgift under punkt 1.1.1 per meter av längd över allt per dygn enl.överenskommelse

##### Övriga fartyg.

Fartyg som kvarliggare i hamnen > 48 timmar efter klargjord lossning/lastning erlägger ett tillägg till avgift under punkt 1.1.1 per meter av längd över allt per dygn enl.överenskommelse

Fartyg som utnyttjas huvudsakligen för handel och som bostad, utställningslokal, expedition eller dylikt per meter av längd över allt per påbörjad vecka. 50:50  
Avtal för längre tid och -eller speciella förhållanden kan tecknas.

**1.1.3.** CMP prissätter separat fartyg/anlöp som inte omfattas av 1.1.1 och 1.1.2  
Detta gäller bl.a. fritidsbåtar.

#### **1.1.4 Miljödifferentierade avgifter i Malmö hamn**

För fartyg som anlöper Malmö hamn skall hamnavgift erläggas med fastställda belopp eller enligt särskilt träffat avtal. Enligt överenskommelse (april 1996) mellan Sveriges Hamn- och Stuveriförbund, Sjöfartsverket och Sveriges Redarförening skall kraftfulla åtgärder vidtagas för att minska sjöfartens luftföroreningar. En åtgärd är att differentiera hamnavgifter och övriga sjöfartsavgifter för att stimulera till miljöförbättrande åtgärder.

Tilläggsavgifter för utsläpp av kväve- samt svaveloxider är inkluderade i fartygs- hamnavgiften enligt punkt 1.1.1 ovan.

**1.1.5 Rabatt vid åtgärd, som reducerar utsläpp av kväveoxider från fartyg.**

För fartyg med utsläpp av kväveoxid understigande 6 gram per kWh av effekten för fartygets motorer reduceras hamnavgiften med 0,15 kronor per enhet av fartygets bruttodräktighet.

Är utsläppet 6 gram per kWh eller mer, dock högst 12 gram, reduceras hamnavgiften med 0,05 kronor per enhet av fartygets bruttodräktighet.

**1.1.6 Rabatt vid åtgärd, som reducerar utsläpp av svaveloxid från fartyg**

För passagerarfartyg med bunkerolja, som har en svavelhalt uppgående till högst 0,5 viktprocent, reduceras hamnavgiften med 0,10 kronor per enhet av fartygets bruttodräktighet. För andra fartyg än passagerarfartyg utgår motsvarande rabatt då fartygets bunkerolja har en svavelhalt uppgående till högst 1,0 procent.

Rabatt enligt föregående stycke utgår inte för fartyg tillhörande rederi, som genom särskild överenskommelse med Copenhagen Malmö Port AB förbundit sig att endast nyttja lågsvavlig bunkerolja för sina fartyg.

**1.1.7 Villkor för kväve- och svaveloxidrabatt**

För att ett fartyg skall erhålla reducerad hamnavgift enligt punkt 1.1.4 ovan, fordras att Sjöfartsinspektionen utfärdat ett giltigt reduktionscertifikat för kväveoxid.

För att erhålla svavelrabatt enligt 1.1.5 ovan, fordras att fartygets redare/ägare eller ombud i ett särskilt intyg har förbundit sig och garanterar att endast lågsvavligt bränsle används samt lagras i fartygets samtliga bunkertankar.

Anhållan om kväveoxidrabatt respektive svavelrabatt bör göras samtidigt med anmälan av fartygets anlop till hamnen.

Skulle det, vid inspektionen eller på annat sätt, konstateras att ett fartyg har överträtt de av Sjöfartsverket fastställda villkoren för rätt till kväveoxid- och/eller svavelrabatt, är fartyget skyldigt att erlægga mellanskillnaden till full avgift för innevarande år.

**1.2 FORDONS- OCH PASSAGERARHAMNAVGIFTER** kr/st

**1.2.1 Passagerare**

passagerare 10:00

**1.2.2 Fordon i trafik**

Personbil, husvagn eller annat släpfordon 27:00

Bussar 65:00

Lastbilar/trailers etc. enligt avtal

## 2. VARUHAMNAVGIFTER

Hamnavgift erlägges med nedan angivna belopp för sjöledes varor som lossas eller lastas i hamnen. Avgift beräknas per ton, såvida ej annat anges.

Varubenämning	kr/ton
<b>Normaltariff</b>	
Varor ej specificerade nedan	31:00
<b>Specialtariff</b>	
Basolja	15:70
Bensin	26:90
Bitumen	15:70
Cement	11:40
Diesel- och eldningsolja samt fotogen	15:70
Enhetsgods (container och flak) kr/st	370:00
Etanol	26:90
Flytande kemikalier i bulk	30:90
Gods på fartyg i färjetrafik	19:00
Gödning	13:30
Järn och stål	17:70
Malm, slagg och aska	8:65
Melass	13:30
Metanol	15:70
Natronlut	15:70
Papper och papp	15:70
Råsocker	13:30
Salt	11:40
Sand, grus, makadam och kalksten	4:55
Skrot	10:15
Spannmål	13:30
Strösocker	21:00
Stenkol, koks, torv och briketter	14:80
Sågade och hyvlade trävaror kr/m <sup>3</sup>	8:30
Träavfall och flis kr/m <sup>3</sup>	4:55
Varor av sten och cement	13:30
Vegetabiliska oljor	13.30
Virke, oarbetat kr/m <sup>3</sup>	8:30

Varor som lossas eller lastas i hamnen utan att därvid föras över Copenhagen Malmö Port AB tillhörig kaj debiteras varuhamnsavgift enligt de bestämmelser som överenskommit.

Om ingen överenskommelse träffats om annan avgift debiteras normalt 50% av den eljest för varan gällande avgiften.

För varor som transitlagras och sjövägen vidaretransporteras till utrikes ort debiteras halv avgift.

**Oljeöverföringsdon** i Oljehamnen, kr/ton 0:60

### 3. PSF (Port Security Fee)

Port Security Fee täcker en viss del av kostnaderna som kan hänföras till implementeringen och driften av International Ship and Port Facility Security Code (ISPS-koden). Kostnaderna täcks i första hand av avgifter för gods och passagerare och är fördelade enligt nedanstående bestämmelser.

<b>Malmö</b>	<b>SEK</b>
Containrar (lastade)	18,00 per enhet
Ro/Ro enheter	2,00 per enhet
Fabriksnya bilar	1,60 per bil
Styckegods	5% av varuhamnavgiften
Flytande bulk	5% av varuhamnavgiften
Torr bulk	5% av varuhamnavgiften
Självgående maskiner	5% av varuhamnavgiften
Färje- och kryssningspassagerare	3,00 per passagerare

#### **Generella bestämmelser**

- Port Security Fee betalas för alla passagerare och för alla varor, som lossas, lagras, transiteras, transporterats eller på annat sätt sjö- eller landsätts innanför hamnens gränser.
- Fartyg som inte medför gods eller passagerare debiteras efter fartygets längd. Priset är fastställt till SEK 10:- per meter, minimum SEK 500:-.
- Debiteringen av Port Security Fee sker i samband med fakturering av varuhamnavgiften.
- Port Security Fee påförs varuägaren och ska erläggas före avsegling om inte erforderlig säkerhet har ställts eller om andra villkor har avtalats. För fartyg utan last påförs Port Security Fee fartyget.
- Varumängden ska anges skriftligt i hela ton eller antal enheter.
- Port Security Fee betalas per ankommande respektive avgående passagerare och uttages av samtliga fartyg som medtar betalande passagerare. Detta gäller passagerartrafik, kryssningsfartyg, turbåtar eller liknande.
- För uppläggning av fartyg betalas per 14-dagarsperiod. Priset är fastställt till SEK 10:- per meter, minimum SEK 500:- + direkta kostnader som t.ex. etablering av säkerhets åtgärder.
- I förbindelse med provtagningar, skifte av besättningsmedlemmar, ilandsättning av sjuka, skifte av reservdelar, reparationer, nödhamn, bunkring, proviantering eller alla andra orsaker som föranleder anlöp i hamnen är priset fastställt till SEK 10:- per meter, minimum SEK 500:- + direkta kostnader som t.ex. etablering av säkerhets åtgärder.
- Icke ISPS godkända fartyg, som anlöper godkända faciliteter, ska erlägga dubbel Port Security Fee
- Hotellfartyg ska själv bekosta ISPS-säkring och annan bevakning.

Port Security Fee är exklusive moms, som avräknas efter gällande svensk lagstiftning.

Fartygets kapten eller agent ska lämna upplysningar till hamnen för beräkning av Port Security Surcharge. Erforderliga upplysningar om fartyget och dess last lämnas och redovisas skriftligt.

Samtliga upplysningar lämnas enligt hamnens anvisningar.

#### **4. GODSHANTERING**

##### **4.1 PRISER FÖR GODSHANTERING**

###### **Priser enligt separata avtal.**

Priserna avser hantering i modernt bulk- och styckegodstonnage utrustat med stora luckor, minimala överhäng och ”boxade” lastrum. För annat tonnage förbehåller Copenhagen Malmö Port AB sig rätten att debitera för våra extrakostnader. Pris beräknas i kronor per ton, såvida ej annat anges

#### **5. LAGRINGSUPPDRAG**

För offert på lagringsuppdrag vänligen kontakta respektive affärsområde.

###### Anmärkning

Copenhagen Malmö Port AB äger rätt att flytta varor, varvid dock varuägaren underrättas senast en dag före vidtagande av sådan åtgärd. Försäkring av gods, t ex brand- och inbrottsförsäkringar ingår ej i angivet pris, utan tecknas av varuägaren. Varmlagring enligt särskilt avtal.

###### **Avgiftsberäkning**

Gods som kvarliggertill dag efter ankomstdag belastas med hyra fr.o.m ankomstdagen. För avgående sjöledes gods (exportgods) utgår hyra fr.o.m ankomstdagen. För gods klassificerat enligt IMDG-koden erläggs dubbel avgift. Minimiavgift debiteras med kr 300 per varuanmälan och faktureringstillfälle..

#### **6. VÄGNING PÅ FORDONSVÅG**

Per vägning 400:00

För vägning av fordon i och för registrering eller för förtullning av importfordon jämte vågattest enligt särskilt formulär:

Vägningstillägg vardagar 16.00-17.00 50%

## **7. ARBETSTIDER**

### **7.1 Beställning av arbete**

För arbete följande dag kl 07.00 skall beställning göras senast kl 12.00 dagen före. För övertidsarbete på vardagar senast kl 12.00. För arbete på lördagar, sön- eller helgdagar senast kl 12.00 fredag.

För arbete på lördag samt sön- och helgdagar görs överenskommelse om arbetets början från fall till fall.

### **7.2 Avbeställning av arbete**

Avbeställt arbete debiteras med 4 timmar per man. Avbeställd övertid debiteras med 4 timmar per man. Avbeställt lördags-, söndags-, och helgdagsarbete debiteras med garantitiden.

### **7.3 Ordinarie arbetstid**

Måndag - fredag 07.00 - 16.00

### **7.4 Övertid**

Allt övertidsarbete är frivilligt. Möjligheterna till övertidsarbete begränsas därför av personalens frivilliga åtagande.

#### **Debiteringsregler vid övertidsarbete:**

<b>Beställd övertid</b>	<b>Garantitid</b>	<b>Tillägg</b>
Vardagar 16.30-20.00	3 tim	100 %
Vardagar 20.00-07.00	6 tim	200 %
Lördagar 07.00-13.30	6 tim	100 %
Lördagar 13.30-	7 tim	150 %
Söndagar	7 tim	150 %
Helgdagar	7 tim	200 %

### **7.5 Skiftarbete**

Vid varaktigt arbete (min.1 månad) kan skiftarbete utföras enligt särskild överenskommelse.

### **7.6 Nattvila**

Efter övertids- eller skiftarbete är personalen berättigad till 11 timmars nattvila utan löneavdrag. Arbetstid som därvid förbrukas debiteras den uppdragsgivare som ursprungligen beställt övertids- eller skiftarbetet.

### **7.7 Helgdagar**

Som helgdagar definieras följande dagar och aftnar:

Nyårsdagen, trettondedag jul, långfredagen, påskafton, påskdagen, annandag påsk, 1:a maj, Kristi Himmelfärdsdag, pingstafton, pingstdagen, Svenska flaggans dag, midsommarafton, midsommardagen, Alla Helgons dag, julafton, juldagen, annandag jul och nyårsafton.

## **8. ALLMÄNNA VILLKOR**

### **8.1 Allmänna godshanteringsförutsättningar**

Föreliggande grundprislista tillämpas vid hantering i modernt bulk- och styckegodstonnage utrustat med stora luckor, minimala överhäng och "boxade" lastrum. Härmed avses fartyg, som har så stora luckor att hanteringen i huvudsak blir vertikal. Mellandäcksluckorna ska vara "flushade" på ett sådant sätt att truck kan köras mellan lucköppning och mellandäcksutrymmen utan svårighet. För annat tonnage förbehåller sig **Copenhagen Malmö Port AB** rätten till extra debitering baserad på i det aktuella fartyget uppnådd produktion.

Vidare förbehåller sig **Copenhagen Malmö Port AB** rätten att debitera skäliga extra kostnader då hanteringen, på grund av orsaker över vilka **Copenhagen Malmö Port AB** icke råder, går långsamt eller kan betraktas såsom extraordinär, t ex stuvning i utrymmen som inte är lämpliga för ett visst godsslag eller som är svårtillgängliga på grund av ombord befintlig last.

### **8.2 Bulkklaster**

Vid lossning och lastning ska räcken, luckor m m borttagas så att de ej skadas under pågående lasthantering. Underlåter fartyget detta, ansvaras ej för eventuella skador.

De offererade priserna vid lossning med kran och grip förutsätter att fartyget ska vara lämpligt för griplossning. Härmed avses, att fartyget ska ha så stora luckor att skopa, fullt öppen och i diagonalt läge, kan passera igenom. Vidare får i lastrummet icke finnas hinder i form av balkar och stöttor. Skopan ska dessutom alltid kunna arbeta på slät durk. Om dessa villkor icke är uppfyllda debiteras förorsakade merkostnader. För rensning mellan djupa spant debiteras extra.

### **8.3 Lastplaner och lastlistor**

Fartyget eller dess ombud ska i god tid överlämna lastlistor och stuvningsplaner till driftcentralen vid **Copenhagen Malmö Port AB** för att möjliggöra erforderligt planeringsarbete för lastning/lossning.

### **8.4 Tally/Lasträkning**

När särskild lasträkning erfordras i samband med fartygets lastning/lossning och tallysedel ska lämnas, utgår ersättning efter tidlön.

### **8.5 Rätt till övertidsarbete**

**Copenhagen Malmö Port AB** äger rätt att låta utföra övertidsarbete när så befinnas påkallat utan att därför kunna avkrävas ersättning för annan verksamhet, som har samband med övertidsarbete, t ex besättningsmän, speditörer m fl.

## **8.6 Säkerhetsbestämmelser**

Fartyget skall följa Svenska Arbetarskyddsstyrelsens anvisning för lossning och lastning av fartyg. Erforderliga säkerhetsanordningar, landgångar och lejdare samt skyddsräcke vid öppna luckor med risk för nedstörtning i lastrum ska tillhandahållas av fartyget. Uppdraget ska följa AFS 2001:9 Hamnarbete, Arbetsmiljöverkets författningssamling.

## **8.7 Betalningsansvar**

Betalningsansvarig gentemot **Copenhagen Malmö Port AB** är den part från vilken **Copenhagen Malmö Port AB** erhåller beställning oberoende av om denna part agerar som ombud för annan uppdragsgivare eller ej.

## **8.8 Betalningsvillkor**

Betalningsvillkoren är 21 dagar netto om inte annat skriftligt avtalats. Dröjsmålsränta debiteras med 6 % utöver gällande referensränta.

## **9. ANSVARSBESTÄMMELSER**

- 9.1** Samtliga uppdrag utförs beroende på uppdragets omfattning och i tillämpliga delar i enlighet med Sveriges Hamnar Terminalbestämmelser 1989 och/eller Nordiskt Speditörsförbunds Allmänna Bestämmelser av år 1985 (NSAB 85) , samt i enlighet med **Copenhagen Malmö Port AB:s** Allmänna villkor och bestämmelser.
- 9.2** **Copenhagen Malmö Port AB** fritar sig från ansvar och/eller ersättningsskyldighet för skada eller kostnad som uppstår till följd av lockout, strejk, blockad eller annat hinder, som ligger utanför **Copenhagen Malmö Port AB:s** kontroll.
- 9.3** **Copenhagen Malmö Port AB** ansvarar ej för förlust eller skada på gods av speciellt stort värde, såvida särskild överenskommelse ej träffats, ej heller på gods av särskilt ömtåligt slag såsom glas- och porslinsvaror, gjutgods, arbetade stenar o d eller för gods med bristfälligt eller svagt emballage.
- 9.4** **Copenhagen Malmö Port AB** ansvarar endast för skador på fartyg och gods, som bevisligen orsakats genom vårdslöshet av företagets personal. Anmälan ska utan dröjsmål göras till bolaget. Sker ej anmälan i god tid före fartygets avgång så att besiktning kan ske, beaktas icke eventuella skadeståndsanspråk.
- Copenhagen Malmö Port AB** ansvarar icke för skador på durkar och garneringar som är ojämna eller i övrigt bristfälliga, ej heller för skador på tanklock, fästningsanordningar eller rörledningar som icke är skyddade på fullt betryggande sätt.
- Copenhagen Malmö Port AB** ansvarar ej heller på skador i lastrum på fartyg som ej är anpassade för att föra den last som bolaget beordrats att hantera. Hantering av gods i sådant fartyg sker helt på fartygets och rederiets ansvar.
- 9.5** **Copenhagen Malmö Port AB** ansvarar icke för stuvningsresultat och kan ej krävas på eventuell ersättning för dödfrakt, demurrage eller andra kostnader.